EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

3.5.2005 PE 357.844v01-00

ÆNDRINGSFORSLAG 1-16

Udkast til betænkning **(PE 357.602v01-00)**
Stavros Lambrinidis
Forslag til Europa-Parlamentets henstilling til Rådet og Europa-Parlamentet om beskyttelse af følsomme infrastrukturer i forbindelse med bekæmpelse af terrorisme
(2005/2044(INI))

Ændringsforslag af Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Ændringsforslag 1
Punkt C

C. er overbevist om, at, når forebyggelse og afskrækkelse ikke ***har haft effekt***, og der sker angreb, er det kun et velorganiseret og effektivt reaktionssystem, som kan garantere, at der hurtigt kan vendes tilbage til normale tilstande, navnlig i forbindelse med terrorisme; er endvidere overbevist om, at det kun er ved at øge de specialiserede kompetencer, arbejde tæt sammen, samle ressourcerne, garantere risikovurderings-, oplysnings-, uddannelses-, kommunikationsanalyser samt forebyggende og efterfølgende analyser, sikre en hurtig tilbagevenden til normale tilstande og endelig øge finansieringen ***samt ved at garantere den nødvendige bistand til beskyttelse af ofrene***, at medlemsstaterne og EU kan blive bedre forberedt til at beskytte borgerne, når der sker en katastrofe i og uden for Unionen med faktiske eller truende konsekvenser for EU's borgere,

Or. es

Ændringsforslag af Charlotte Cederschiöld

Ændringsforslag 2
Punkt E

E. anerkender, at der for at beskytte den kritiske infrastruktur er behov for et konsekvent samarbejde mellem ejerne og operatørerne af infrastrukturen og medlemsstaternes myndigheder; ***bemærker, at operatørene skal kunne videreformidle relevante oplysninger til myndighederne, hvis de overtager ansvaret for sikkerheden, analysen og finansieringen af analysen; bemærker desuden, at forudsætningen herfor er en grundlæggende databeskyttelse i hvert enkelt tilfælde, bl.a. idet det i forbindelse med mistanke om en strafbar handling er muligt at få adgang til oplysninger gennem retlige procedurer ved hjælp af medlemsstatens databeskyttelsesmyndigheder;***

Or. sv

Ændringsforslag af Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Ændringsforslag 3
Punkt E

E. anerkender, at der for at beskytte den kritiske infrastruktur er behov for et konsekvent samarbejde mellem ejerne og operatørerne af infrastrukturen og medlemsstaternes myndigheder; bemærker, at ***(tekst udgår)*** EU ***imidlertid*** bør bestræbe sig på at hjælpe industrien og medlemsstaterne på alle myndighedsniveauer, samtidig med at de individuelle mandater og kompetencer respekteres,

Or. es

Ændringsforslag af Romano Maria La Russa

Ændringsforslag 4
Punkt E a (nyt)

Ea. er overbevist om, at det set i lyset af et stadigt mere komplekst trusselsbillede, hvor der anvendes den mest avancerede edb-teknologi, er nødvendigt at udbygge de computerunderstøttede forsvarssystemer,

Or. it

Ændringsforslag af Romano Maria La Russa

Ændringsforslag 5
Punkt 1, litra b

b) at sikre, at en integreret europæisk strategi navnlig omhandler truslen mod den kritiske infrastruktur ***inklusive edb-anlæg***, hvis sammenbrud eller ødelæggelse ville få alvorlige følger for borgernes sundhed, tryghed, sikkerhed eller økonomiske velfærd, samt at etablere en harmoniseret EU-metode, således at medlemsstaterne og operatørerne gennem fælles standarder og de organisationer og personer, der er ansvarlige for sikkerheden, kan: identificere kritisk infrastruktur, analysere dens sårbarhed og indbyrdes afhængighed samt de grænseoverskridende følger af kriser og gennemføre de relevante trusselsvurderinger; samt finde løsninger til beskyttelse af en sådan infrastruktur mod, og forberede sig til, alle farer;

Or. it

Ændringsforslag af Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Ændringsforslag 6
Punkt 1, litra b

b) at sikre, at en integreret europæisk strategi navnlig omhandler truslen mod den kritiske infrastruktur, hvis sammenbrud eller ødelæggelse ville få alvorlige følger for borgernes sundhed, tryghed, sikkerhed eller økonomiske velfærd, samt at etablere en harmoniseret EU-metode, således at medlemsstaterne og operatørerne gennem fælles standarder og de organisationer og personer, der er ansvarlige for sikkerheden, kan: identificere kritisk infrastruktur, analysere dens sårbarhed og indbyrdes afhængighed samt de grænseoverskridende følger af kriser og gennemføre de relevante trusselsvurderinger; samt finde løsninger til beskyttelse af en sådan infrastruktur mod, og forberede sig *på*, alle farer ***og i tilfælde af et attentat eller efter en katastrofe have et passende svar herpå;***

Or. es

Ændringsforslag af Charlotte Cederschiöld

Ændringsforslag 7
Punkt 1, litra b

b) at sikre, at en integreret europæisk strategi navnlig omhandler truslen mod den kritiske infrastruktur, hvis sammenbrud eller ødelæggelse ville få alvorlige følger for borgernes sundhed, tryghed, sikkerhed eller økonomiske velfærd, samt at etablere en harmoniseret EU-metode, således at medlemsstaterne og operatørerne gennem fælles standarder og de organisationer og personer, der er ansvarlige for sikkerheden, kan:

identificere kritisk infrastruktur, analysere dens sårbarhed og indbyrdes afhængighed samt de grænseoverskridende følger af kriser og gennemføre de relevante trusselsvurderinger; samt finde løsninger til beskyttelse af en sådan infrastruktur mod, og forberede sig *på*, alle farer; ***henviser til, at det er medlemsstaterne og ikke virksomhederne, der bærer ansvaret for analyse og foranstaltninger i forbindelse med bekæmpelse af forbrydelser;***

Or. sv

Ændringsforslag af Charlotte Cederschiöld

Ændringsforslag 8
Punkt 1, litra c

c) ***efter ikrafttræden af forfatningstraktaten og garanti for borgernes grundlæggende rettigheder på fællesskabsplan, på grundlag af et forslag fra Kommissionen og med forbehold af Parlamentets godkendelse*** at indføre et europæisk program for beskyttelse af kritisk infrastruktur (EPCIP), ***som skal*** modtage tilstrækkelig finansiering ***fra medlemsstaterne***, ***i hvilken forbindelse*** de deltagende medlemsstater skal sikre det nødvendige samarbejde, herunder mellem den private og den offentlige sektor, samt alle de nødvendige data og menneskelige og logistiske ressourcer, for at alle projektets forskellige faser kan gennemføres ***for at opfylde kravet om proportionalitet, subsidiaritet og udgiftsbalance, især med hensyn til borgernes rettigheder, databeskyttelse og de politimæssige interesser;***

Or. sv

Ændringsforslag af Romano Maria La Russa og Sebastiano (Nello) Musumeci

Ændringsforslag 9
Punkt 1, litra h

h) at tiltræde forslaget i ovennævnte beslutning om at oprette en europæisk civil beredskabsstyrke, ***som skal være i stand til at overvåge risikoområder med henblik på naturkatastrofer for at forhindre, at der opstår katastrofer, hvor der omkommer utallige mennesker, og*** med grupper, som kunne gribe ind i forbindelse med hændelser som den seneste tsunamikatastrofe bærende et fælles mærke med henblik på at styrke den europæiske solidaritets synlighed;

Or. it

Ændringsforslag af Charlotte Cederschiöld

Ændringsforslag 10
Punkt 1, litra e, led 1

- der bør oprettes et europæisk risikoanalysesystem ***i samarbejde med Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse*** for at sikre interoperabilitet;

Or. sv

Ændringsforslag af Charlotte Cederschiöld

Ændringsforslag 11
Punkt 1, litra e, led 2

- alle de ***pågældende informationsformidlende*** myndigheder på nationalt, europæisk og internationalt plan ***med inddragelse af databeskyttelsesmyndighederne på det pågældende plan***, som udveksler kritiske oplysninger, bør være tilstrækkeligt indbyrdes forbundet;

Or. sv

Ændringsforslag af Charlotte Cederschiöld

Ændringsforslag 12
Punkt 1, litra e, led 3

- relevante oplysninger skal behandles præcist, sikkert og, om nødvendigt fortroligt, uanset kilde (militære eller civile efterretninger, politisamarbejde***), hvor der skal garanteres en passende*** parlamentarisk kontrol***, som skal være betydeligt mere omfattende end den, der gælder i henhold til den nye interinstitutionelle aftale om adgang til foranstaltninger på det forsvarsmæssige og udenrigspolitiske område;***

Or. sv

Ændringsforslag af Charlotte Cederschiöld

Ændringsforslag 13
Punkt 1, litra f, led 1

- under løbende parlamentarisk kontrol på europæisk og nationalt plan, ***(tekst udgår)***

Or. sv

Ændringsforslag af Charlotte Cederschiöld

Ændringsforslag 14
Punkt 1, litra k

k) at sikre respekt for beskyttelsen af personoplysninger med henblik på at sikre, at forbrugerne og operatørerne har tillid til, at deres oplysninger behandles fortroligt, præcist og sikkert, samt at virksomheders fortrolige oplysninger håndteres korrekt og beskyttes mod uautoriseret brug eller udbredelse, ***i hvilken forbindelse der skal ske en juridisk bindende regulering af chartret om grundlæggende rettigheder, før forslaget gennemføres fuldt ud, hvilket er tilfældet med forfatningstraktatens ikrafttræden;***

Or. sv

Ændringsforslag af Charlotte Cederschiöld

Ændringsforslag 15
Punkt 1, litra l

l) at sikre, at der så snart som muligt samtidig udstikkes en europæisk ramme for beskyttelse og tilbageholdelse af personoplysninger med relevante bestemmelser, der skal håndhæves strengt ***(tekst udgår)***, samt at borgernes grundlæggende rettigheder sikres;

Or. sv

Ændringsforslag af Charlotte Cederschiöld

Ændringsforslag 16
Punkt 1, litra l

l) at sikre, at der så snart som muligt samtidig udstikkes en europæisk ramme for beskyttelse og tilbageholdelse af personoplysninger med relevante bestemmelser, der skal håndhæves strengt, herunder på efterretningsområdet, samt at borgernes grundlæggende rettigheder sikres, ***i hvilken forbindelse der er behov for bindende retlige bestemmelser på fællesskabsplan;***

Or. sv